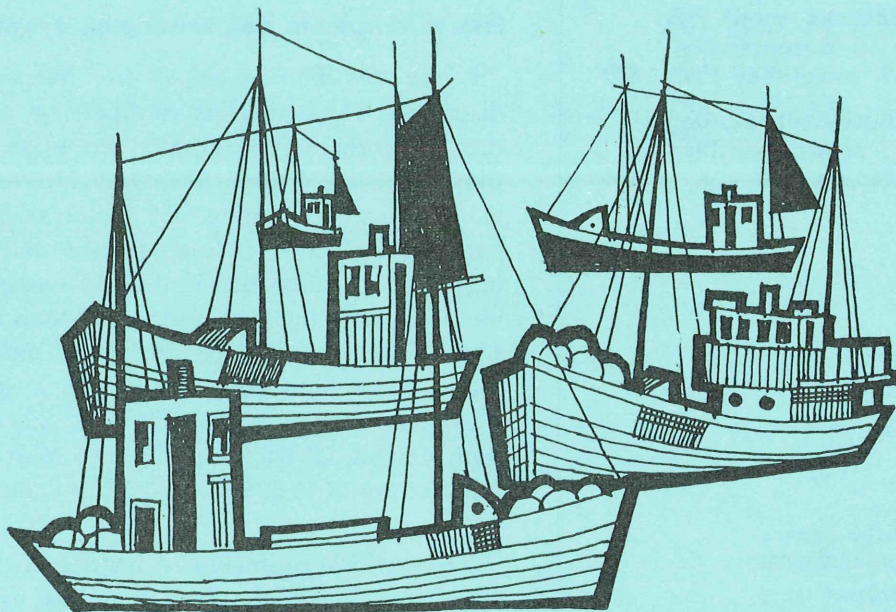


FISKETS GANG

UTGITT AV FISKERIDIREKTØREN, BERGEN



FORSIKRINGSAKTIESELSKAPET

VESTA

STIFTET 1800

SAMMENSLUTTET MED

ÆOLUS OG *Bergens Brand*

FOR FARTØY — FANGST — UTSTYR — ANSVAR

REPRESENTANTER LANGS HELE KYSTEN

7. DESEMBER 1967

49

FISKETS GANG

30. NOVEMBER 1967 – 53. ÅRGANG

49

AV INNHOLDET I DETTE NR.:

	Side
Stortingstrykksaker, november 1967	875
Rapport om loddetokt med F/F «Johan Hjort» til Barentshavet 25. oktober—17. november 1967	879
Mengde- og verdiutbyttet av det norske fisket i september 1967 og jan.-sept. 1966 og 1967.....	881

Ansvarlig utgiver:
FISKERIDIREKTØREN
Redaktør:
kontorsjef Håvard Angerman
FISKETS GANG's adresse:
Fiskeridirektoratet
Rådstuplass 10
Bergen
Telefon: 30 300
UTKOMMER HVER TORSDAG

Abonnement kan tegnes ved alle poststeder ved innbetaling av abonnementsbeløpet på postgiro-konto 69 181, eller på bankgirokonto 15 125/82 og 31 938/84 eller direkte i Fiskeridirektoratets kassakontor.

Abonnementprisen på Fiskets Gang er kr. 25,00 pr. år. Til Danmark, Island og Sverige kr. 25,00 pr. år. Øvrige utland kr. 31,00 pr. år. Pristariff for annonser kan fåes ved henvendelse til Fiskets Gang.

VED ETTERTRYKK FRA FISKETS GANG MÅ
BLADET OPPGIS SOM KILDE

Fiskerioversikt for uken som endte 2. desember 1967.

Det var adskillig dårlig vær i uken som endte 2. desember og uværet gjorde seg mest gjeldende fra Hordaland til Vesterålen. Finnmark og Troms hadde delvis værhindring i en del distrikter, og kvantitetene var en del mindre enn uken før. Sørover kysten var resultatene små. Tre båter kom fra fjerne farvann til Ålesund. Snurpeflåten i Nordsjøen kom i arbeide med makrell enkelte dager, og utbyttet av sild var noe større enn vanlig i det siste. Feitsild- og småsildfisket har vært hemmet av været og er lite produktivt for tiden.

Fisk m.v. utenom sild, brisling og øyepål.

Finnmark: For eksempel for Måsøy og Nordkapp-distriktene var det delvis værhindring, og for øvrig mindre bra forhold. Ukeutbyttet ble 1 688,3 tonn sammenliknet med 2 258 tonn uken før. I fisket deltok det 341 båter, hvorav 26 trålere, 302 motorfarkoster og 13 andre båter med i alt 1 575 mann, mens deltakelsen uken før utgjorde 422 båter med i alt 1 712 mann. Av ukefangsten ble 542,9 tonn tatt med trål, 183,8 tonn med not og garn, 895,2 tonn med line og 66,5 tonn med snøre. Det ble landet 815,8 tonn torsk, 201,5 tonn hyse, 277,6 tonn sei, 31,3 tonn brosme, 4,5 tonn kveite, 2,8 tonn flyndre, 1,8 tonn steinbit, 23,4 tonn uer og 29,6 tonn blåkveite. Leverutbyttet utgjorde 220 hl og det ble dampet 96 hl tran.

Troms: Fiskeriinspektøren melder at det i fylkets kystkommuner ble landet 636 tonn fisk og reke mot 1 090 tonn uken før. I fangsten inngår 353 tonn torsk, 115 tonn sei, 22 tonn brosme, 93 tonn hyse, 8 tonn kveite, 22 tonn blåkveite, 21 tonn uer, 1 tonn steinbit og 1 tonn reke.

Vesterålen: Andenes melder at det knapt var en full utrorsdag, imidlertid kom en tråler inn med vel 40 tonn fisk, og ukeutbyttet ble dermed 76,5 tonn. Det besto av 28,2 tonn sei, 35 tonn torsk, 12 tonn hyse og 1,3 tonn uer. Tråleren hadde 33,8 tonn torsk og 8 tonn hyse.

Sør-Helgeland—Sør-Trøndelag: I dette distrikt ble det i den uværspregete uken til 25. november landet bare 68,2 tonn, hvorav 35,2 tonn torsk, 18 tonn sei, 2,5 tonn lange og brosme, 2,5 tonn hyse, 6,3 tonn kveite og 2,3 tonn rødspette samt noen småslumper annen fisk.

Levendefisk: Fra Levendefisklagets distrikt ble det i uken ført til Trondheim 20 tonn levende torsk og til Bergen 22 tonn. Bergen mottok dessuten fra Rogaland 7 tonn levende småsei. Hordafisk hadde mottak av 17 tonn

Fisk brakt i land i Finnmark i tiden 1. januar – 2. desember 1967.

Fiskesort	Mengde	Anvendt til					
		Ising og frysing		Salting	Henging	Hermetikk	Oppmaling
		Rund	Filet				
Skrei	8 812	777	4 646	1 583	1 806	—	—
Loddetorsk	45 467	1 906	14 204	2 580	26 755	—	22
Annen torsk	15 165	1 625	10 358	894	2 282	—	6
Hyse	25 177	4 517	18 050	192	2 002	324	92
Sei	19 467	660	9 291	4 243	5 240	—	33
Brosme	628	—	—	—	628	—	—
Kveite	212	212	—	—	—	—	—
Blåkveite	1 045	1 045	—	—	—	—	—
Flyndre	152	152	—	—	—	—	—
Uer	1 078	1 078	—	—	—	—	—
Steinbit	470	470	—	—	—	—	—
Reke	732	732	—	—	—	—	—
Annen fisk	12	12	—	—	—	—	—
I alt	¹ 118 417	13 186	56 549	9 492	³ 38 713	324	⁵ 153
« pr. 3/12-66	14 308 ⁵	14 963	85 008	8 916	34 046	—	125
« pr. 4/12-65	127 398	16 501	77 949	6 330	26 303	—	315

¹Lever 18822 hl. ²Tran 1979 hl, rogn 249 hl, herav saltet 122 hl og fersk 127 hl. ³ Herav rotskjær av loddetorsk 1926 tonn av annen torsk 192 tonn, av sei 771 tonn og av hyse 4 tonn. ⁴ Tran 13622 hl. Rogn 174 hl, herav saltet 162 hl, fersk 12 hl. ⁵ Til dyrefor.

levende småsei fra andre fylker, mens ukens levendefiskutbytte i Hordaland utgjorde 2 tonn torsk og 9 tonn småsei. I Rogaland var levendefiskutbyttet på 25 tonn.

Møre og Romsdal: På Nordmøre ble det i uken som endte 25. november landet bare 33,5 tonn ferskfisk, hvorav 5,2 tonn torsk, 25 tonn sei, 1 tonn hyse og småslumper av andre fiskesorter. Om fisket i uken til 2. desember meldes at dette var meget smått. Sunnmøre og Romsdal hadde meget dårlige værforhold i uken til 2. desember, da det fra kysten bare ble landet 34,6 tonn. I dette inngår 8,5 tonn torsk, 1,5 tonn sei, 1 tonn hyse, 4 tonn skate, 0,5 tonn diverse fisk og 19,6 tonn krabbe.

Fjerne farvann: To linefartøyer kom til Ålesund fra Newfoundland med henholdsvis 410 tonn saltfisk og 5 tonn frossen kveite og 225 tonn saltfisk og 4 tonn kveite. Fra Øst-Grønland kom et mindre skip med 110 tonn saltfisk og 1,5 tonn kveite.

Fisk brakt i land i Troms i tiden 1. januar – 2. desember 1967.

Fiskesort	Mengde	Anvendt til					
		Ising og frysing		Salting	Henging	Hermetikk	Dyrefor
		Rund	Filet				
Skrei	16 003	449	1 429	3 475	650	—	—
Annen torsk	7 446	534	2 823	2 305	1 784	—	—
Sei	14 254	223	5 358	2 540	6 133	—	—
Lange	228	—	52	164	12	—	—
Brosme	2 262	—	—	260	2 002	—	—
Hyse	1 951	604	1 091	—	256	—	—
Kveite	121	121	—	—	—	—	—
Blåkveite	9 353	3 294	6 059	—	—	—	—
Flyndre	26	16	10	—	—	—	—
Uer	870	367	500	—	—	—	3
Steinbit	59	17	41	—	1	—	—
Annen	20	8	—	—	—	—	12
Reke	2 380	2 020	—	—	—	360	—
I alt	44 973	7 653	17 363	8 744	10 838	360	15
« pr. 3/12-66	51 161	8 102	19 658	9 895	13 088	418	—
« pr. 4/12-65	45 600	10 723	17 708	5 066	11 985	118	—

¹ Damptran 1889 hl, lever 773 hl. Rogn 1683 hl. Herav saltet 152 hl og fersk 1531 hl.

Sogn og Fjordane: Ukeutbyttet ble på 221,2 tonn. Det vesentligste av tilgangen besto av 3 linefangster fra Shetlandsområdet. Det ble landet 4,3 tonn torsk, 0,1 tonn hyse, 4,1 tonn lyr, 0,8 tonn lange, 2,2 tonn brosmes, 0,2 tonn kveite, 0,1 tonn flyndre, 0,5 tonn havål, 0,2 tonn skate, 166,4 tonn pigghå og 16,6 tonn diverse fisk.

Hordaland: Ukefangsten i fylket innbefattet omtalte levendefisk ble på i alt 99 tonn. Av sløyd fisk hadde en 1 tonn torsk, 4 tonn lyr og 1 tonn diverse. Av hå hadde en 32 tonn fra kysten og 50 tonn fra Shetland.

Rogaland: Her ble ukeutbyttet 25 tonn levende og 125 tonn død konsumfisk samt av pigghå dessuten 40 tonn.

Skagerakkysten: En hadde noen få brukbare fiske dager og utbyttet kom opp i 110 tonn fisk.

Oslofjorden: Her melder Fjordfisk om ukemottak på 13 tonn fisk.

Makrellfisket: På det som kan betegnes som Egersundfeltene hadde en frem gjennom uken en del snurpefiske med fangster vesentlig av makrell. Av

Fisk brakt i land i området Sør-Helgeland—Sør-Trøndelag i tiden 1. januar—25. november 1967.¹

Fiskesort	Mengde	Anvendt til					Fiskemel og dyrefor
		Ising og frysing	Saltning	Henging	Hermetikk	Fiskemel og dyrefor	
Skrei	2 344	1 328	208	766	42	—	
Annen torsk ...	2 571	1 530	188	823	22	8	
Sei	6 884	3 758	612	2 400	81	33	
Lyr	102	99	—	3	—	—	
Lange	353	8	224	121	—	—	
Blålange	84	24	11	49	—	—	
Brosme	1 844	8	213	1 622	1	—	
Hyse	377	359	1	12	4	1	
Kvcite	260	260	—	—	—	—	
Rødspette	75	75	—	—	—	—	
Mareflyndre ...	1	1	—	—	—	—	
Uer	200	192	8	—	—	—	
Steinbit	12	12	—	—	—	—	
Skate og rokke.	5	5	—	—	—	—	
Håbrann	25	25	—	—	—	—	
Pigghå	14	14	—	—	—	—	
Makrellstørje ..	—	—	—	—	—	—	
Annen fisk	50	47	1	2	—	—	
I alt	² 15 201	7 745	1 466	5 798	150	42	
« 26/11 1966	17 464	8 375	2 454	6 421	145	69	
« 27/11 1965	17 046	8 392	1 399	6 281	166	808	

¹ I følge oppgaver fra Norges Råfisklag, Trondheim.

² Lever 1463 hl. Tran 51 hl. Rogn 527 hl.

denne ble i ukens løp levert 365 tonn til bedre anvendelse og levert 248 900 hl til mel og olje. Kvantumet til mel og olje kom dermed opp i 8 990 438 hl. I tillegg til dette kommer 900 hl makrell som ble fisket på samme felt og ført nord for Stad av en tanksnurper. Denne fangst ble benyttet til agn (frysing).

Skalldyr: Av reke hadde Fjordfisk 7,6 tonn kokte og 7 tonn rå, Skagerakfisk 8 og 10 tonn, Rogaland Fiskesalslag 5 og 2 tonn. Enn videre hadde Troms 1 tonn. Sogn og Fjordane og Sunnmøre og Romsdal hadde henholdsvis 10 566 stk. og 19 600 kg krabbe. Enn videre hadde Sogn og Fjordane 430 kg hummer, og Fjordfisk 1 000 kg.

Sild, brisling og øyepål.

Feitsild- og småsildfisket: I Nord-Norge ble ukefangsten bare 6 888 hl mot 9 534 hl uken før. Det var dårlige værforhold. Av fangsten ble 75 hl tatt på Varangerfjorden i Finnmark. Troms hadde 1 660 hl, hvorav på Ulsfjord 400 hl, Katfjord 300 hl og i

Fisk brakt i land i Vesterålen—Nord-Helgeland i tiden 1. januar—18. november 1967.¹

	Mengde	Anvendt til					
		Fersk	Fryst	Saltning	Henging	Hermetikk	Oppmalning
Uken til							
18/11 1967	1 343	207	508	391	224	—	13
I alt pr.							
11/11 1967	94 044	7 757	28 144	17 831	39 602	11	699
I alt pr.							
18/11 1967	² 95 387	7 964	28 652	18 222	39 826	11	712

¹ Ifølge oppgaver fra Råfisklaget, Svolvær.

² Dessuten av sjøltilvirket fisk: pr. 11/11 590 tonn tørrfisk og 21 tonn saltfisk, pr. 18/11 594 tonn tørrfisk og 21 tonn saltfisk.

Lavangen 960 hl. Nordland hadde 5 153 hl på Helgeland. Fangstene består av blandingsild, på Helgeland til dels av mussa.

Nord-Trøndelag: I Rørvikdistriktet ble det tatt opp 513 hl mussa til hermetikk og 1 586 hl blandingsvare til mel og olje.

Buholmsråsa—Stad: Ukeutbyttet, som i det alt vesentlige ble tatt i Trøndelag utgjorde 6 403 hl feitsild og 2 485 hl småsild og mussa. Til mel og olje ble det levert henholdsvis 6 034 og 21 hl, til agn 183 og 36 hl. Enn videre ble 71 hl feitsild saltet og 115 hl levert til innlandsbruk. Av mussa ble 2 428 hl levert til hermetikk.

Sør for Stad er det anmeldt fisket 197 hl feitsild.

Fjordsild: Herav hadde Fjordfisk 22 tonn og Skagerakfisk 8 tonn, som alt gikk til innenlandsbruk.

Nordsjøfisket: Det foregikk som allerede nevnt en del makrellfiske. Spesielt lørdag ble det også tatt noen sildefangster. Ukefangsten av sild oppgis til 2 637 hl, hvorav eksportert 1 445 hl, konsumert innenlands 506 hl, saltet 636 hl og levert til mel 50 hl.

Brisling: Nord for Stad ble det tatt opp og levert til hermetikk 219 hl (1 095 skjegger). Sør for Stad har det foregått en del brislingfiske på Indre Oslo-

Fisk brakt i land i Møre og Romsdal i tiden 1. januar – 25. november 1967.¹

Fiskesort	Mengde	Anvendt til					Fiskemel og dyrefor
		Ising og frysing	Salting	Henging	Hermetikk		
	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn
Skrei	2 910	1 441	613	12	844	—	—
Annen torsk	17 830	2 921	14 639	50	220	—	—
Sei	26 816	10 438	12 700	3 386	96	196	—
Lyr	83	79	4	—	—	—	—
Lange	12 496	1 912	10 312	272	—	—	—
Blålange	439	—	439	—	—	—	—
Brosme	6 855	3	6 035	817	—	—	—
Hyse	1 131	1 060	66	2	3	—	—
Kveite	739	739	—	—	—	—	—
Rødspette	52	52	—	—	—	—	—
Mareflyndre	—	—	—	—	—	—	—
Ål	7	7	—	—	—	—	—
Uer	88	88	—	—	—	—	—
Steinbit	54	54	—	—	—	—	—
Skate og rokke	187	187	—	—	—	—	—
Håbrann	—	—	—	—	—	—	—
Pigghå	1 058	1 028	30	—	—	—	—
Makrellstørje	22	22	—	—	—	—	—
Annen fisk	578	502	11	—	—	65	—
Hummer	19	19	—	—	—	—	—
Krabbe	295	60	—	—	235	—	—
I alt	2 71 658	20 612	44 849	4 539	1 398	261	—
Herav:							
Nordmøre	21 354	8 567	48 069	4 199	323	196	—
Sunnmøre og Romsdal	50 305	12 045	36 780	340	1 075	65	—
I alt 26/11 1966	71 790	25 840	41 314	2 801	1 521	314	—
« 27/11 1965	70 678	23 711	39 645	2 986	1 314	3 022	—

¹ Etter oppgaver fra Norges Råfisklag, Sunnmøre og Romsdal Fiskesalslag. Omfatter også fisk fra fjerne farvann. Saltfisk er omregnet til sløyd hodekappet vekt ved å øke saltfiskvekten med 72%. ² Lever 1108 hl. ³ Damptran 1012 hl. Rogn 1807 hl, herav saltet 577 hl, fersk 1230 hl. ⁴ Herav 854 tonn saltfisk o: 1469 tonn råfisk. ⁵ Herav 8498 tonn saltfisk o: 14617 tonn råfisk.

fjord. Ukeopptaket dreier seg om 17 199 skjegger, hvorav eksportert fersk 2 400 skjegger, til hermetikk 14 099 skjegger og til ansjos 700 skjegger.

Øyepål: Nord for Stad hadde en 28 hl til fór og 104 hl til mel og olje. Sør for Stad ble ukeutbyttet 1 444 hl, hvorav til fór 1 275 hl og til mel og olje 169 hl.

Summary.

During the week ending December 2nd the weather conditions were variable and the opportunities for fishing operation were reduced.

Fisk brakt i land i Sogn og Fjordane i tiden 1. januar – 25. november 1967.¹

Fiskesort	I alt	Av dette til				
		Ising og frysing	salting	henging	hermetikk	oppmaling
	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn
Torsk	³ 2 310	1 421	889	—	—	—
Sei	2 688	1 145	1 267	276	—	—
Lyr	202	202	—	—	—	—
Lange	1 781	—	1 781	—	—	—
Brosme	⁴ 593	—	593	—	—	—
Hyse	154	154	—	—	—	—
Uer	1	1	—	—	—	—
Kveite	37	37	—	—	—	—
Rødspette	50	50	—	—	—	—
Skate	128	128	—	—	—	—
Pigghå	10 110	10 110	—	—	—	—
Makrellstørje	130	130	—	—	—	—
Ål	20	20	—	—	—	—
Havål	20	20	—	—	—	—
Hummer	22	22	—	—	—	—
Krabbe	229	—	—	—	229	—
Annen fisk	339	339	—	—	—	—
I alt	³ 18 814	13 779	4 530	276	229	—
« pr. 26/11-66	16 749	12 982	3 257	—	507	3
« pr. 27/11-65	18 682	14 199	3 569	—	914	—

¹ Etter oppgave fra Sogn og Fjordane Fiskesalslag.

² Lever 1236 hl. Rogn 458 hl.

³ Herav 406 tonn saltfisk o: 697 tonn råfisk.

⁴ Herav 4 tonn saltfisk o: 7 tonn råfisk.

Finnmark reports of landings amounting to 1 688 tons compared with 2 258 tons in the week ending November 25th, while Troms had 636 tons compared with 1 090 tons. Cod is for the time being, strongest represented in the landings. Finnmark had 895 tons and Troms 353 tons.

All the districts from Vesteraalen to Bergen report of very small landings. It may be mentioned that a few hundred tons of dogfish was landed in the Maaløy—Stavanger area.

The fat herring and small herring fisheries along the coast were moderate or small in all districts.

In the North Sea off Egersund, conditions were comparatively better and the purse seine fleet could at least operate partly most days. The catch amounted to 252 000 hectolitres of which about 4 900 hectolitres were delivered for consume and bait. Towards the weekend some herring was also caught. The landings reached about 2 600 hectolitres, and were sold for fresh exports, curing and inland-consumption.

Fisket etter sild og industrifisk samt brisling og makrell i uken 25/11—2/12 og pr. 2/12 1967.

	I uken	I alt	Brukt til							
			Fersk, ising		Frysing		Salting	Herme- tikk	Dyre- og fiskefôr	Mel og olje
			Eksport	Innenl.	Konsum	Agn				
<i>Feitsildfiskernes Salgslag, Hørstadkontoret (Grense Jakobselv — Buholmsråsa)</i>	HI	HI	HI	HI	HI	HI	HI	HI	HI	HI
Feitsild	7 489	3 291 603	—	2 806	—	21 496	10 358	204	—	3 256 739
Småsild	142	1 139 211	—	7	—	470	19	8 348	—	1 130 367
Lodde	—	4 152 676	—	152	—	—	—	—	—	4 152 524
Øyepål	—	207	—	—	—	—	—	—	50	157
Tobis	—	43	—	43	—	—	—	—	—	—
I alt	7 631	8 583 740	—	3 008	—	21 966	10 377	8 552	50	8 539 787
<i>Feitsildfiskernes Salgslag, Trondheimskontoret. (Buholmsråsa—Stad)</i>										
Nordsjøisild	—	574 260	—	—	—	—	—	—	—	574 260
Feitsild	6 403	119 435	1 799	3 393	155	24 349	6 726	126	—	82 887
Småsild	2 485	99 320	—	45	—	1 753	478	56 036	934	40 074
Øyepål	132	45 007	—	—	—	—	—	—	869	44 138
Tobis	—	4 573	—	—	—	—	—	—	—	4 573
I alt	9 020	842 595	1 799	3 438	155	26 102	7 204	56 162	1 803	745 932
<i>Noregs Sildesalslag (Sør for Stad)</i>										
Nordsjøisild	2 637	3 003 914	34 163	80	11 536	2 287	2 628	2 457	—	2 950 763
Feitsild	197	6 723	—	4 109	51	300	2 125	82	—	56
Småsild	—	40 149	148	4 549	—	929	1 293	30 335	333	2 562
Øyepål	1 444	187 706	—	—	—	—	—	—	103 886	83 820
Tobis	—	9 817	—	—	—	—	—	—	—	9 817
I alt	4 278	3 247 309	34 311	8 738	11 587	3 516	6 046	32 874	104 219	3 047 018
I alt:										
Nordsjøisild	2 637	3 578 174	34 163	80	11 536	2 287	2 628	2 457	—	3 525 023
Feitsild	14 089	3 417 761	1 799	10 308	206	46 145	19 209	412	—	3 339 682
Småsild	2 627	1 278 680	148	4 601	—	3 152	1 790	94 719	1 267	1 173 003
Vintersild	—	3 985 060	163 124	21 260	345 757	16 532	² 217 712	87 350	—	3 133 325
Islandssild	—	564 373	—	—	—	—	⁵ 93 000	—	—	471 373
Fjordsild	323	9 294	430	6 549	1 301	139	875	—	—	—
Sild i alt ¹	19 676	12 833 342	199 664	42 798	358 800	68 255	335 214	184 938	1 267	11 642 406
» » pr. 3/12—66	—	12 768 293	266 751	51 234	485 086	59 680	235 447	307 948	405	11 361 742
Lodde	—	4 152 676	—	152	—	—	—	—	—	4 152 524
Øyepål	1 576	232 920	—	—	—	—	—	—	104 805	128 115
Tobis	—	14 433	—	43	—	—	—	—	—	14 390
I alt	1 576	4 400 029	—	195	—	—	—	—	104 805	4 295 029
» pr. 3/12—66	—	4 466 554	—	—	—	41	—	—	106 570	4 359 943
Brisling, skjegger ..	18 294	772 538	27 017	26	—	—	405	726 523	5 636	12 931
» pr. 3/12—66	—	770 500	8 800	—	—	—	2 790	606 820	7 320	144 770
Makrell, tonn ³	63 868	811 846	1 299	3 347	11 616	3 155	⁴ 3 519	1 757	415	786 738
» pr. 26/11—66	—	477 443	1 790	3 647	9 360	1 972	3 787	1 688	—	455 199

¹ Da summen også tar med vintersild, islandssild og fjordsild er den ikke i samsvar med summen av mengdene under de oppførte omsetningslag. ² Herav 64 835 hl til røking. ³ Pr. 25/11. ⁴ Herav til røking 504 hl. ⁵ 62 000 tønner.

Fiskets Gang

Ukentlig tidsskrift fra
Fiskeridirektøren

STATISTIKK
FISKENYTT
AKTUELLE ARTIKLER
fra inn og utland

Makrellfisket.¹

Anvendelse	1967		1966
	i tiden 19/11-25/11	I alt 25/11	I alt pr. 26/11
	tonn	tonn	tonn
Fersk innenlands	3	3 347	3 623
Fersk eksport	28	1 299	1 790
Frysing, rund	506	6 632	4 181
Frysing, filetert	12	1 476	1 019
Frysing, sløyd	451	3 483	3 714
Salting	73	3 015	3 787
Hermetikk	181	1 757	1 688
Agn	368	2 759	1 972
Dyre og fiskefôr	74	415	383 023
Røking	1	504	431
Mel og olje	62 090	² 786 738	—
Diverse	—	11	15
I alt	63 787	811 436	405 243

¹ Etter oppgaver fra Norges Makrellag S/L.

² Levert til sildemelindustrien.



EKKOLODD, SONAR OG RADIOTELEFONER

FG STORTINGSTRYKKSAKER

Mottatt i november 1967.

Lover

(vedtatt på det 111. ordentlige storting) 1966—67.

St.melding nr. 2.

(1967—68).

Statsregnskapet for budsjett-terminen 1966. Annen del.

St.melding nr. 14.

(1967—68).

Statens fiskeredskapsimports virksomhet i 1966.

Forhandlinger i Stortinget nr. 55.

Sak nr. 8 (side 440—456).

Interpellasjon fra representanten Magnus Andersen til regjeringen angående eksportordningen for frosne fiskeprodukter.

Innstilling. St.melding nr. 31.

(1967—68).

Innstilling fra sjøfarts- og fiskerikomiteen om A/S FI—NO-TRO Finnmark og Nord-Troms Fiskeindustri's virksomhet i 1966.

(St.melding nr. 91 fra 1966—67).

FG Fiskerinytt fra utlandet

Finske ekstrakvoter til importlisensieringen vedrørende globalprogrammet 1967.

Som følge av den finske devaluering er Norge for 1967 tildelt følgende ekstrakvoter når det gjelder fiskevarer. Tillegskvotene er i f. mk.:

	Kvote 1. jan. — 31. des. 1967	Tillegskvote
Laks	900 000 f. mk.	7 000 f. mk.
Annen fisk	1 500 000 —»—	69 000 —»—

Fisket i England og Wales september 1967.

Ilandbrakte mengder fisk i tonn (ikke medtatt sild, makrell og skalldyr):

	September	Januar—september
I alt	42 584	37 272 380 185 365 825
Av dette tatt i:		
Barentshavet	3 969	3 047 26 345 42 492
Bjørnøya og Spitsbergen	888	1 807 5 524 9 033
Norskekysten	—	60 40 780 53 849
Islandske farvann	14 786	13 851 127 684 109 751
Torsk i alt i disse farvann	15 175	13 096 136 890 139 259



4-takt dieselmotorer for havfiskefartøy av alle slag. Ytelser fra ca. 1400—8000 HK. Leveres med vripropellstyr av anerkjent fabrikat.

Kan leveres med utstyr for drift på TUNGOLJE.

Be om tilbud

Sverre Tilsen jr. AS

Postb. 656 OSLO 1 Tlf. 420980

Norges eldste spesialforretning i motorbransjen

Islands sildefiskerier på Nord- og Østlandet samt Sydlandet.

Fiskifélag Island melder at det i uken som sluttet 18. november ble ilandbrakt i alt 9 027 tonn sild fra feltene på Nord- og Østlandet. Den samlede fangst hittil i år på disse felter er dermed kommet opp i 328 555 tonn. Av ukens fangst ble saltet 40 676 tønner og frosset 172 tonn.

Sesongens fangst er anvendt slik:

Til salting	38 634 tonn
(264 616 opps. tønner).	
Til frysing	1 532 »
Til industri	281 612 »
Til utlandet.	6 660 »
Ukjent anvendelse	117 »

Til samme tid i fjor var totalfangsten 619 210 tonn, som var anvendt slik:

Til salting	57 881 tonn
(ca. 395 000 opps. tønner).	
Til frysing	10 404 »
Til industri	550 925 »

Det var i uken dårlig fangstvær, bortsett fra fredagen og lørdagen. Fisket foregikk hovedsakelig i området 60 til 70 sjømil sydøst av Dalatanga.

Sildefisket på Sydlandet ga i uken som sluttet 18. november i alt 2 838 tonn fra feltene ved Faxadjupe og Breidamerkurdjup. Totalfangsten av sydlandssild er nå 58 754 tonn, mot 45 164 tonn til samme tid i fjor.

Danske fiskerieresultater etter 3 kvartalers drift.

I «Dansk Fiskeritidende» (24. november) offentliggjøres oppgaver over fiskeutbyttene pr. 30. september i år og i fjor, som viser at det i år har vært fisket mer, men at fangstene har innbrakt mindre enn i fjor. Danske fiskeres landinger i hjemlandet utgjorde pr. 30. september i år 791 137 tonn til verdi av 363,9 mill. kroner, mens det i fjor i samme tidsrom ble landet 627 389 tonn til verdi av 396 mill. kroner. Det var med andre ord en fangstfremgang på 163 748 tonn, men verdinedgang på 32,1 mill. kroner.

De totale i Danmark leverte fangster i tidsrommet 1. januar — 30. september beløp seg til 925 195 tonn, verdi 448,8 mill. kroner mot i fjor 749 304 tonn, verdi 492,4 mill. kroner. Mengdeøkningen utgjorde 175 891 tonn og fiskernes mindreinntekt 43,6 mill. kroner.

Utenlandske fiskere landet 134 058 tonn i Danmark, eller 12 143 tonn mer enn året før. Deres inntekter av leveransene

ble imidlertid 11,4 mill. kroner mindre enn i tilsvarende periode i fjor og beløp seg til 85 mill. kroner.

Det billigere pund bør storlig kunne øke omsetningen av britisk fisk.

«Fishing News» (24. november) inneholder følgende artikkel:

Devalueringen av pundet bør få en gunstig innvirkning på etterspørselen på britiskfanget fisk. Ikke fullt så gunstig vil virkningen bli på næringsgrenens omkostninger. Særlig gjelder dette for olje, som er den nest største utgiftspost på fiskefartøyers driftsbudsjett.

Disse første kommentarer til helgens begivenheter ble gitt «Fishing News» av British Trawlers' Federations generaldirektør, herr Austen Laing, som sa at under forutsetning av at lønnsstigningene ble holdt i tømme, burde det bli en tydelig bedring i inntektene på kort sikt.

«Følgelig», tilføyet han, «er næringen blitt gitt en respit hvorunder den kan tilpasse seg de nye handelsmuligheter, som er blitt skapt av situasjonen. Vi håper at den nedsatte vekslingskurs vil lede til redusert avhengighet av fiskeimport i United Kingdom.»

Britiske eksportører hadde nå en betraktelig fordel fremfor eksportører i land, som ikke har devaluert. Forhåpentlig ville dette være til det beste for land og næring.

Om diskontoen på 8 prosent uttalte Mr. Laing at han ikke trodde den ville bli opprettholdt særlig lenge. Han trodde ikke de nåværende betingelser ville påvirke langsiktige byggeprogrammer innen fiskerinæringen.

Mr. Jack Allison (President of the Hull Fish Merchants' Association) trodde ikke at virkningene av devalueringen «ville ramme vår side av bedriften alvorlig for nærværende». En del større grossister, som importerte fisk, ville sikkert merke virkningen, men de fleste lokale grossister bygget på fisk fra britiske fartøyer.

Ny tråler til kanadisk/britisk fiskeriforetakende.

En 169 fots hekktråler — «Newfoundland Eagle» — bygget av Halifax Shipyards til et kostende av \$ 1,4 mill. er ifølge «Canadian Fisherman» (novemberutg.) blitt levert rederiet North Eastern Fish Industries Limited, Harbour Grace. Dette firma gikk for to år siden i kompaniskap med Birds Eye Foods, og den nye gruppe har meget store planer for

sin tilvirkingsvirksomhet, som også omfatter en flåte som eventuelt vil nå et antall på 25 store hekktrålere.

Det nye fartøy er det første innenfor denne flåte. Det særmerker seg ved visse konstruksjonsmessige detaljer. Blant annet er skipets bredde så stor som 35 fot. Det er blant annet utstyrt med en særskilt «standby»-maskin, som yter 495 h.k. og kan brukes til fremdrift dersom hovedmotoren skulle falle ut. Sistnevnte på 1 500 b.h.k. gir skipet en fart under vanlig gange på 13 knob. I rommene kan nybygningen føre 500 000 lbs. fisk. Fartøyet har exhaustgasskjel og dampen fra denne kan benyttes til av-ising. Således sirkuleres dampen opp gjennom formasten og har også særskilte utløp på dekket. Hovedmaskinen er en Ruston and Hornsby, type ATCM Mk. 11, firtakts turbo-ladet diesel, som yter 1 470 b.h.k. ved 520 rpm. Maskinen er koblet til en Escher Wyss vridbar propell. I stedet for normalror har «Newfoundland Eagle» såkalt Kort Swinging Nozzle Rudder.

Blant elektroniske instrumenter kan nevnes Decca Navigator and plotter, Loran, Simrad fishscope, to ekkolodd m. m.

Ytterligere tre søsterskip er kontrahert og leveres etter hvert.

Nordmenn kan gjøre bruk av havn i Nayo, Irland.

Inishlyre i Clew Bay, County Mayo, Irland, tør bli brukt som base for norske fiskefartøyer og et tilvirkingsanlegg blir kanskje opprettet der, heter det i en kort artikkel i «Fishing News» (24. november), som dessuten opplyser: «Disse muligheter ble diskutert av Westport Harbour Board på et møte torsdag i forrige uke, da medlemmene ble meddelt at norske eksperter hadde gitt uttrykk for tilfredshet med havnen og spesielt med dens minimumsdybde på 14 fot. Havnestyret besluttet å gjøre hva det kunne for å tiltrekke nordmennene. Det vil henvende seg til departementene som har med saken å gjøre og blant annet anmode om at havnen må bli innbefattet i den bredere Mayoplan.»

To planer tas i betraktning for Inishlyre havneområde — en til et kostende av £ 170 000 og en annen mer vidtfavnende til £ 400 000.»

Kan Australias fisk fra hjemmestankene konkurrere?

I «World Fishing» (novemberutgaven) behandler Tom Inkster dette spørsmål på følgende måte:

Ser en på kartet over Australia, vil en umiddelbart tenke at et land med en så lang kystlinje burde kunne forsyne verden med fisk. Men i Nord-Australia er transporten det store problem, og kystfarvannene i nordøst passer ikke for drift i større skala på grunn av Great Barrier Reef, som har en utstrekning av 1 200 miles utfor og langs kysten av Queensland. På sørkysten er farvannet i Bass Strait ofte altfor hardt for de helst små fiskebåter.

Mens Australia utvikler seg industrielt, flytter de som engang var fiskere over i beskjeftigelse på landjorden, hvor det finnes godt betalt arbeide å få, som dessuten øver tiltrekning på grunn av adgangen til permanent hjemmetilværelse. I stor utstrekning er det kommersielle fiske og omsetningen nå på italienernes hender i Australia.

En virkning av den store strøm av emigranter fra Europa siden 1950 finner en i den veldige endring med hensyn til fiskesortene som etterspørres på markedet. Sorter som i Australia før ble betraktet som skrapfisk oppnår nå gode priser. Der er økende etterspørsel på pilchards, ansjos, hai, skjell, vanlig blekksprut og åttearmet blekksprut.

Om lag 8 600 personer er beskjeftiget med fiske i Australia, hvilket motsvarer ca. 1,6 % av den tilgjengelige arbeidsstyrke, og investeringene i fiskefartøyer oppgis å beløpe seg til \$ A 31,75 mill. I fortegnelsen over verdens ledende fiskerinasjoner befinner Australia seg på 49. plass i produsert mengde, og overgår så vidt den nye afrikanske stat Tanzania.

De statlige myndigheter og fiskersamvirkelag er i stor utstrekning ansvarlig for fiskeomsetningen, men før utbyggingen av samvirkelagene, som også leverer redskaper og utfører tjenesteytelse, måtte hver enkelt fisker besørges alt fra pakning til anordning av transport til markedet. For tiden transporteres fisken i store biler fra samvirkelagene i fiskehavnene til nærmeste by.

I South-Australia har fiskersamvirkelagene hånd om ca. 80 % av omsetningen av denne stats fangst. I New South Wales kontrolleres omsetningen av State Fish Authority. Det er her et lovbestemt forlangende, at all fisk til menneskelig bruk skal selges gjennom et godkjent fiskemarked. Dette betyr i virkeligheten enten gjennom samvirkelagene eller Sidney Fish Market. I Queensland kontrollerer Queensland Fish Board salget av hele den innenstatlige produksjon, men i Victoria, Western Australia og Tasmania, hvor det ikke finnes noen omsetningslover, blir en

stor del av fisken disponert gjennom private ordninger eller gjennom agenter på by-markedene. Samvirkelag forestår imidlertid engros- og detaljhandel innenfor deres respektive områder.

Sydneys store nye marked med front til Blackwattle Bay drives av State Fish Authority, og i tilslutning til auksjonshallene finnes det en stor rensehull for fisk. Her tar 50 mann hurtig hånd om fisk av alle størrelser og skabeloner. Hver fiskehandler — grossist eller detaljist — har sin egen utvalgte fiskearbeider, og så snart som hans fisk er rensert og iset, blir den satt på lastebil og kjørt bort.

Mr. M. E. Joseph, chairman i New South Wales Fish Authority, formoder at det nåværende auksjonssystem for salg av fisk blir brakt til opphør og at kjedeforretninger og matvarehandelen vil overta dominansen fra fish and chip shops. «Mellommansleddet eksisterer fremdeles», sier Mr. Joseph, fordi han først og fremst er den eneste som presenterer produktet for publikum. Det finnes fremdeles mistro mellom fiskere og kjøpere, og mistroen vil vare ved like lenge som fiskerne forsøker å vilde kjøperne og kjøperne prøver å by ulønnsomme priser for fangstene.

Undersøkelser: Østers er New South Wales mest verdifulle sjøprodukt, sjøkreps (prawns) følger deretter. Tunfisk spiller også en stor rolle; den sydlige bluefin dominerer produksjonen. Muller er også viktige.

Et avansert fiskeriundersøkelsesfartøy blir bygget for å søke etter nye fiskefelter utfor New South Wales kontinentalsokkel. Biologer fra NSW fiskeridepartement undersøker for tiden muligheten av å opprette krepse-farmer. Denne stats stab av fiskeribiologer er blitt økt fra 2 i 1952 til 10 i 1967, og det er gitt godkjenning for økning av antallet til 20 pluss flere tekniske assistenter og et velutstyrt laboratorium.

Ifølge N. A. Gallagher, Director of Research and Delevopment of the Queensland Fish Board arbeides det nå med planen til en bygning for behandling og salg av fisk og skalldyr i Queensland. Den vil bli reist lenger nede ved Brisbane-elven nær havet, og den vil bli fullt moderne utstyrt. En del fisk vil bli tilkjørt landeveien fra fjernere steder, men mesteparten vil bli losset direkte fra fiskefartøyer. Det nye Brisbane-marked ventes å være i drift i juli 1968.

Utfor Queenslandskysten har det vært drevet søking etter yellow fin tuna fra fly, idet lokale fiskere rapporterte spredte forekomster fra tid til annen. Flyet sam-

arbeidet med en 90 fots tråler, som kryset gjennom hele Great Barrier Reef og mellom tilstøtende øyer. Flyet holdt tråleren underrettet om lovende områder over radio.

Flere slags former for marint liv ble sett, innbefattet pukkel-hval og spermhval, kjempemessige solfisk (sunfish), stimer av ansjos og pilchard. Skilpadder i mengder ble sett på Heron Island, Northwest Island og på Willis samt Corinca øygruppene.

Flyundersøkelser av den østlige atkomst til Bass Strait og kystfarvannet øst av Tasmania er også blitt utført og likeledes en undersøkelse i et område begrenset av Cape Otway, King Island og Kangaroo Island.

Også Melbourne har et nytt fiskemarked bygget av City Council til et kostende av \$ A 1 500 000. Her, som i andre deler av Australia får fisken underlige navn, og det som kalles «laks» er faktisk uer (ocean perch) som fanges i stort antall omkring Lakes Entrance.

Ottertrål: I staten Victoria har Fiskeridepartementet drevet oppmuntrende forsøk med ottertrål ved Lakes Entrance, hvor ellers snurrevad er det mest benyttede redskap. En 69 fots hekktråler, «Anchovette» ble benyttet. En annen nyhet her er fiskemelproduksjon, som Pecks Company har tatt opp og hvortil selskapet hittil har benyttet seg av avfall og skrapfisk.

Bass Strait har gjennomgående dårlige værforhold og det finnes bare mindre fiskebåter langs Victoria-kysten. De fleste fiskerne får mesteparten av sine fangster av skjell (scallops) og fisk i nærheten av Melbourne på forholdsvis beskyttede bukter. Men det finnes en del mer tiltaksomme og dristige fiskere som søker ut på Bass Strait så sant været tillater.

Spiselige haisorter utgjør nesten fjerdeparten av de årlige ferskfisklandinger i Victoria og danner hovedgrunlaget for fish and chip handelen. Ettersom ingen vil kjøpe hai under dens egentlige navn, er handelsnavnet «flake». South Australia og Tasmania leverer også betydelige mengder hai til Melbourne, mens mindre mengder fiskes i South Wales og selges i Sydney.

Totalfangsten av spiselige haisorter dreiet seg i 1965 om 5 000 tonn. En viktig sort, som er ufarlig, er «stim»-haien, som når en lengde på 6 fot og den mindre «gummy». En middels linefanget «stim»-hai har en verdi av \$ A 2,80 (27 sh.) på førstehånd.

Staten South Australia hadde rekord-

artet tunfiskutbytte i 1966 med 6 688 tonn eller 625 tonn mer enn tidligere beste notering. Alt i alt ble det i Australia i 1966 fisket 9 164 tonn tunfisk. Det meste av den gikk til USA til en pris av \$A 460 pr. tonn. Det er paradoksalt at australienerne ikke liker tunfisk, som finnes i mengder utenfor kysten (til glede for japanerne), og heller foretrekker å betale dyrt for fisk fra oversjøiske land.

Australias tunfiskfangst ventes å bli mindre i år, fordi flere av de større tunfiskbåter er blitt utleiet til oljesøkende selskaper. Istedenfor å beskjeftige seg med et lotteri, som kanskje fører til stort pengetap, må det sies at charter-arbeidet gir fast og sikker inntekt.

Western Australia produserer 70 % av Australias samlede eksport av sjøkreps, som har økt fire og en halv ganger i løpet av de siste ni år. Dette gir en viss idé om den stadig økende fremgang i denne trivselsrike næringsgren.

I Nord-Amerika alene har Australia erobret et marked, som er sterkt nok til å avta all den sjøkreps som kan skaffes. Et interessant trekk i utviklingen har en hatt i økningen av krepseimporten i Canada fra 13 000 lb. i 1958/59 til om lag 200 000 lb. i fjor. Den samlede eksport av sjøkreps hadde i 1966/67 en verdi av \$A 18 millioner.

Hundrer av pakninger av australiensk krepss blir flytransportert i særskilte fryse eller kjøleavlukker i flyenes lasteseksjon til mange steder i verden hver eneste uke. På grunn av en velutviklet og effektiv paknings- og behandlingsteknikk når innholdet frem til bestemmelsesstedene i prima tilstand.

Krepse-høst: I Gulf of Carpentaria er der ingen plutselig dybdeøkning utenfor kontinentalsokkelen. Den er en uhyre vannformasjon med konstant dybde på 100 favner, hvor japanerne allerede sikrer seg en stor høst av krepss. To australienske trålere opererer nær Gulfens nedre del og sender sine fangster med bil og tog til bymarkedene, men hovedmengden av denne rikdom på havprodukter venter fremdeles på å bli tatt. Det antas faktisk at krepseeksport derfra, som for tiden har en verdi av \$A 2,5 millioner for Australia, vil kunne nå en sum av \$A 50 millioner om året eller omtrent det dobbelte av landets nåværende totale eksport av fiskeriprodukter.

Konsumet av fisk i Australia utgjør gjennomsnittlig femtedelen av et pund pr. person pr. uke, hvilket er forbausende lite når det tas i betraktning hvilken stor del av befolkningen som bor i kystområdet. En

livlig kampanje for fremme av omsetningen er nylig blitt satt i gang av British, salgsgruppen som representerer seks av Storbritannias største fiskeriselskaper. En av de første skritt består i å utdanne fried fish shop-drivende i å tilberede fisk. Kvinner vil demonstrere hvordan røren skal tilberedes, hvordan butikkene skal gjøres tiltalende, og hvordan en artikkel av bedret kvalitet skal presenteres for publikum.

Billigere import: I den nylig stedfundne parlamentsdebatt om fiskerinæringen fremholdt en av tingmennene: «Det er noe som ikke stemmer overens, når husmørene kan gå i butikken og kjøpe fiskefileter fra England, Sør-Afrika og Canada billigere enn hun kan kjøpe ferskfisk, som stammer fra vår egen kyst.» I tillegg til denne økonomiske misdannelse står en overfor det ulykkelige faktum at japanske og russiske skip skraper opp tonnevis av fisk i australienske farvann.

For å bremse på ytterligere inntrengning av fremmede fiskefartøyer har Australias regjering nylig utvidet fiskerigrensene til 12 miles. Den vil også gjelde for New Guinea og andre ytre territorier.

Inntil det siste har en ikke ansett fiskeriene som noen viktigere næringsvei i Australia. Den fremstiller seg nå som betydningsfull både fordi det er store muligheter for fangst utfor kysten og fordi mer og mer sjøprodukter importeres. Mangel på organisasjon har vært næringsgrenens hovedsvakheter; til og med samvirketelagene har unnlatt å samarbeide. Disse og andre omstendigheter ledet nylig til avholdelse av en konferanse mellom alle grener av fiskerinæringen med henblikk på uthamring av en nasjonal fiskeripolitikk.

Det har vært stor forskjelligartethet i drift og administrasjon av fiskeriene innenfor Australia. Men trass i det faktum at ansvarsfordelingen mellom de enkelte stater og fellesstaten neppe vil bli endret, hersket det enighet på konferansen om at en nasjonal fiskeripolitikk burde bli formulert og iverksatt av en enkelt organisasjon omfattende hele nasjonen og at denne burde representere alle seksjoner. At fiskerienes status burde heves i alle sektorer fant også støtte.

Den stagnerende tendens med hensyn til båtkonstruksjoner ble også erkjent av konferansen, som anbefalt bedre skip med moderne redskaper og teknisk utstyr. Behovet for bedre behandling, servering og tilvirking av sjøprodukter var også fremme, likesom utdanning av en betydningsfull fiskerinasjon.

Nå etter at det er blitt enighet mellom de 130 representanter for næring og stat om disse og andre punkter later det til å være håp om forbedring av Australias alt for lenge forsømte fiskerinæring. Australia burde ha sin forholdsmessige andel av den nåværende høye verdensfangst og burde kunne tilvirke den på høvelig måte. Dette blir mulig hvis lederne for næringsgrenen slutter opp om ønskene om å gjøre Australia til en betydningsfull fiskerinasjon.

Islands sildefiskerier på Nord- og Østlandet samt på Sydlandet.

Fiskifélag Islands melder at det i uken som sluttet 25. november ble ilandført i alt 4 711 tonn sild fra feltene på Nord- og Østlandet. Den samlede fangst hittil i år på disse felter er dermed kommet opp i 333 306 tonn. Av ukens fangst ble saltet 8 745 tønner og frosset 284 tonn, mens 322 tonn ble eksportert.

Sesongens fangst er anvendt slik:

Til salting	39 911 tonn
(273 361 opps. tnr.).	
Til frysing	1 816 »
Til industri	284 480 »
Til utlandet	6 982 »

Til samme tid i fjor var totalfangsten 640 471 tonn, som var anvendt slik:

Til salting	58 533 tonn
(ca. 400 000 opps. tnr.).	
Til frysing	12 324 »
Til industri	569 419 »
Til utlandet	195 »

Sildefisket på Sydlandet ga i uken som sluttet 25. november bare 674 tonn. Totalfangsten av sydlandssild er nå 59 428 tonn, mot 45 164 tonn til samme tid i fjor. Det er til nå saltet 23 223 tønner sydlandssild.

Det hollandske sildefiske.

I uken som endte 25. november ble det i hollandske havner landet 7 687 tønner fiskepakket saltet nordsjøild mot 3 315 tønner i samme uke i fjor. I sesongens løp er det blitt landet 84 262 tønner matjessild, 89 314 tønner fullsild, 100 376 tønner rundsaltet vare og 2 373 tønner tomsild = tilsammen 276 325 tønner til sammenlikning med 298 782 tønner i fjor i samme tidsrom.

RAPPORT OM LODDETOKT MED F/F «JOHAN HJORT» TIL BARENTSHAVET 25. OKTOBER TIL 17. NOVEMBER 1967

AV

STEINAR OLSEN

Fiskeridirektoratets Havforskningsinstitutt

INNLEDNING

Formålet med toktet var å undersøke utbredelsen og mengden av kjønnsmoden lodde i Barentshavet for å kunne bedømme utsiktene for loddefisket i 1968.

Toktet startet fra Bergen den 25. oktober og ble avsluttet i Tromsø den 17. november. Området for undersøkelsene omfattet bakkekanten fra Bjørnøya til øst av Hopen og syd- og vestkanten av Sentralbanken. Fra Havforskningsinstituttet deltok S. Olsen, H. E. Olsen, L. K. Kalvenes, B. Brynildsen, S. Agdestein og A. Romslo.

Det sovjetrussiske havforskningsfartøyet «Tunets» gjorde i oktober undersøkelser i området Bjørnøya—Hopen—Sentralbanken, og det ble da observert lodde i et stort belte i området øst av Bjørnøya mens arbeidet lengere nord ble mye hindret av is. Omtrent 60 % av lodda på Bjørnøybankene var umoden. På Sentralbanken ble det funnet lodde i mindre mengder. De sovjetrussiske havforskerne antydte at masse-

vandringen i sydlig retning i år vil foregå betydelig senere enn i fjor på grunn av den temperaturøkning som i mellomtiden har funnet sted i Barentshavet.

TOKTBESKRIVELSE

Værforholdene under toktet var for det meste gode, men det var ikke mulig å få undersøkt bankområdene ved Hopen på grunn av is. Fig. 1 viser reiseruten for F/F «Johan Hjort», isotermene i 50 m dyp og registreringene av lodde.

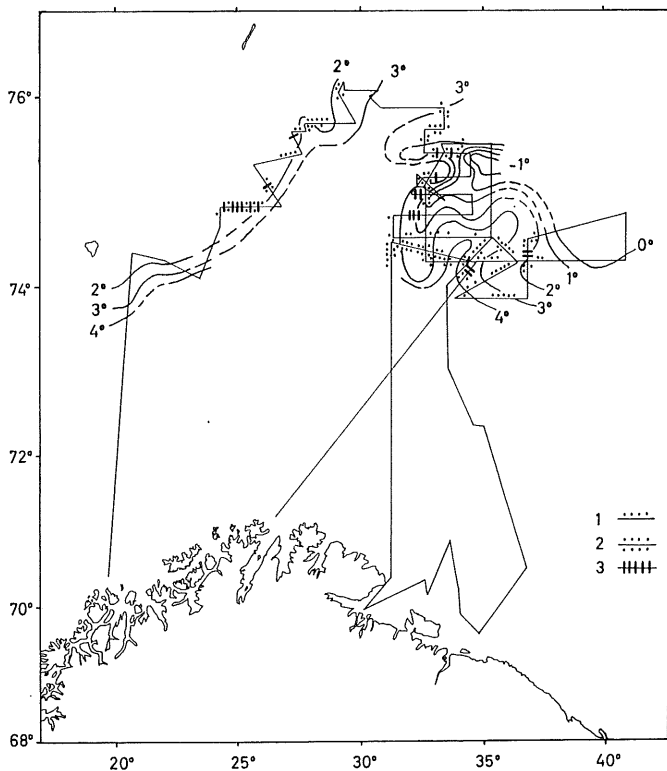


Fig. 1. F/F «Johan Hjort» 28. oktober — 15. november 1967. Reiserute og lodderegistreringer, t°C i 50 m. 1) svake registreringer, 2) middels registreringer, 3) sterke registreringer.

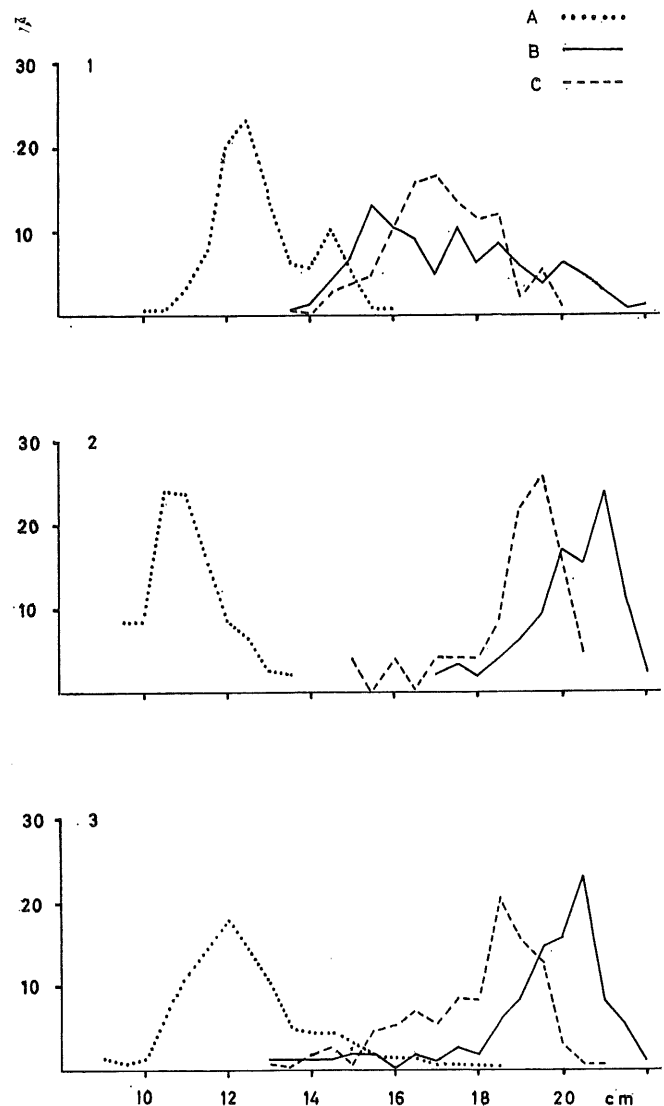


Fig. 2. Lengdefordeling av lodde fra forskjellige lokaliteter. 1) Hopen SO, 2) Sentralbanken NW, 3) Sentralbanken S, A) ikke kjønnsmoden, B) han, C) hun.

Først krysset en lags bakkekanten nordover mot Hopen, og deretter ble den vestlige og sydlige del av Sentralbanken undersøkt. Det faste hydrografiske snitt fra Vardø og nordover ble gjennomført i tiden 12. til 13. november, og deretter ble den sydligste del av Sentralbanken undersøkt på ny.

Undersøkelsesmetodikken omfattet som vanlig bruk av ekkolodd, sonar og fiske med pelagisk trål. Temperaturfordelingen (unntatt snittet fra Vardø og nordover der det ble tatt fulle stasjoner) ble bestemt på grunnlag av et nett av bathytermografstasjoner.

OBSERVASJONER AV LODDE

Observasjonene fra F/F «Johan Hjort» i november (Fig. 1) stemmer godt overens med de sovjetrussiske observasjonene i oktober. Lodda opptrådte både i slør og i stimer av forskjellig størrelse. Særlig i sydkanten av Sentralbanken ble det av og til registrert store stimer som for det meste sto høyt oppe i sjøen. Forholdene ville ha vært gunstige for fangst med snurpenot.

I Hopenområdet sto lodda konsentrert i overgangen mellom de kalde og varme vannmassene mens den i sydkanten av Sentralbanken var samlet på den varme siden av fronten.

Både i Hopenområdet og på Sentralbanken var det en blanding av ikke kjønnsmoden smålodde og større, modnende lodde. Trålfangstene på Sentralbanken viste at de stimene som var størst og sto lengst

mot syd, besto av stor, kjønnsmoden lodde. Stimene i vestkanten av banken var for det meste smålodde. Det ble også registrert betydelige mengder av årets yngel. Lengdefordelingen i prøver fra forskjellige lokaliteter er vist på Fig. 2. Den kjønnsmodne loddas var forholdsvis stor og i meget god kondisjon (fettinnhold 19,1 % ved Hopen og fra 18,6 % til 21,6 % på Sentralbanken).

Aldersfordelingen viser at loddeinnsiget i 1968 vil være dominert av 1965 årsklassen. Den umodne loddas hører for det meste til 1966 årsklassen.

KONKLUSJON

Både de sovjetrussiske og de norske undersøkelsene i høst viser at det er betydelige mengder av lodde som kan danne grunnlag for et rikt fiske hvis innsiget kommer langt nok vest og ikke for sent i sesongen.

Observasjonene over loddas utbredelse avviker lite fra de en hadde på et tilsvarende tokt i slutten av november 1965, men det var betydelig større mengder tilstede i 1965 enn i år i sydkanten av Sentralbanken. Det er rimelig å anta at mye lodde befinner seg nordenfor det området som ble undersøkt. Prøvene viser at gytemodningen var forholdsvis lite fremskredet, og en må antakelig regne med at loddeinnsiget i 1968 vil komme senere enn de par siste årene, dvs. i midten av februar.

Norges utførsel av sjøprodukter fra 1. januar til 11. november og uken som endte 11. november 1967. Tonn.

882

TOLLSTEDER	Fersk storsild	Fersk vårsild	Fersk sild og brisling ellers	Fersk sild og brisling i alt	Fersk laks	Fersk kveite	Fersk rødspette	Fersk hyse	Fersk torsk	Fersk lyr og sei	Fersk lange	Fersk makrell	Fersk makrellstørje	Fersk pigghå	Fersk håbrann	Fersk skate og rokke	Fersk ål	Annen fersk fisk	Fersk fisk i alt	Frossen storsild	Frossen vårsild
	1101	1102	1103	11	1201	1202	1203	1204	1205	1206	1207	1208	1209	1210	1211	1212	1213	1214	12	1301	1302
	Stat. nr. 0301. 151	Stat. nr. 0301. 152	Stat. nr. 0301. 153-159	Stat. nr. 0301. 151-159	Stat. nr. 0301. 010	Stat. nr. 0301. 051	Stat. nr. 0301. 052	Stat. nr. 0301. 102	Stat. nr. 0301. 103	Stat. nr. 0301. 104-105	Stat. nr. 0301. 107	Stat. nr. 0301. 181	Stat. nr. 0301. 182	Stat. nr. 0301. 185	Stat. nr. 0301. 186	Stat. nr. 0301. 187	Stat. nr. 0301. 191	Stat. nr. 0301.	Stat. nr. 0301.	Stat. nr. 0301.	Stat. nr. 0301. 351
03 Fredrikstad	—	—	60	60	—	1	—	—	—	—	1	—	2	6	—	—	147	15	172	—	—
06 Oslo	13	26	—	39	67	7	6	82	19	69	—	—	19	7	—	—	—	7	283	—	—
27 Kristiansand	—	—	450	450	70	35	—	19	—	15	—	1 090	—	29	2	10	2	73	1 345	—	—
31 Egersund	—	—	1 740	1 740	—	—	—	—	—	71	—	90	—	2	—	—	38	—	200	60	—
33 Stavanger	—	—	248	248	7	—	9	3	28	32	—	61	52	153	1	25	6	168	545	275	—
35 Kopervik	—	167	133	300	—	—	—	—	2	1	—	—	—	11	—	—	14	—	29	—	—
36 Haugesund	4	—	221	225	—	—	—	—	1	33	—	10	—	97	—	2	17	11	172	122	98
38 Bergen	2 385	1 478	226	4 089	25	4	92	458	284	141	173	42	566	674	6	30	108	145	2 748	1 581	101
39 Florø	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	2	—	—
61 Måløy	361	14	—	375	4	6	10	4	85	48	—	—	158	1 052	—	4	10	30	1 411	1 038	202
40 Ålesund	2 136	1 472	594	4 202	2	48	2	106	317	79	1 848	—	—	218	5	41	7	65	2 738	5 133	796
41 Molde	1 035	263	107	1 405	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	6	7	139	—
42 Kristiansund	3 597	940	—	4 537	—	8	—	1	—	—	—	—	—	16	—	3	38	1	69	469	—
43 Trondheim	2	—	—	2	120	205	107	264	22	10	6	—	—	—	—	—	—	38	774	1 144	173
51 Bodø	—	—	—	—	—	24	9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	33	—	—
53 Svolvær	—	—	—	—	—	7	137	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	145	—	—
55 Tromsø	—	—	—	—	72	15	8	16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11	123	—	—
56 Hammerfest	—	—	—	—	30	14	—	131	6	—	—	—	—	—	—	—	—	3	185	—	—
58 Vardø	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—
64 Andre	88	14	467	568	29	23	2	1	4	22	8	113	98	121	—	—	100	47	568	213	57
I alt ...	9 620	4 374	4 245	18 239	427	398	384	1 088	770	523	2 035	1 406	895	2 388	14	117	487	618	11 549	10 174	1 426
I uken	—	—	39	39	—	19	9	48	6	8	—	52	2	113	1	1	—	11	279	150	—

MERK: På grunn av avrunding av tallene til nærmeste hele tonn vil summen av utførselen over de enkelte tollsteder ikke alltid stemme med tallene for «alt». Av samme grunn vil summen av utførselen av de spesifiserte vareslag over et tollsted heller ikke alltid stemme med tallene for utførselen i alt av vedkommende varegruppe over tollstedet.

TOLLSTEDER	Frossen sild ellers	Frossen sild i alt	Rundfrossen laks	Rundfrossen kveite	Rundfrossen makrell	Rundfrossen makrellstørje	Rundfrossen pigghå	Rundfrossen håbrann	Annen rundfrossen fisk	Rundfrossen fisk i alt	Fersk el. kjølt filet, hyse 15 x 1	Fersk el. kjølt filet ellers 15 x 2	Frossen hysefilet	Frossen torskfilet	Frossen sei-filet	Frossen steinbitfilet	Frossen uer-filet	Frossen sildfilet	Frossen filet ellers	Frossen filet i alt	Saltet torskfilet
	1303	13	1401	1402	1403	1404	1405	1406	1407	14	15 x 1	15 x 2	1601	1602	1603	1604	1605	1606	1607	16	17 x 1
	Stat. nr. 0301. 353-359	Stat. nr. 0301. 351-359	Stat. nr. 0301. 210	Stat. nr. 0301. 251	Stat. nr. 0301. 381	Stat. nr. 0301. 382	Stat. nr. 0001. 385	Stat. nr. 0301. 386	Stat. nr. 0301. 253	Stat. nr. 0301.	Stat. nr. 0301. 501	Stat. nr. 0301. 451, 459, 502-599	Stat. nr. 0301. 701	Stat. nr. 0301. 702	Stat. nr. 0301. 703	Stat. nr. 0301. 792	Stat. nr. 0301. 793	Stat. nr. 0301. 750	Stat. nr. 0301.	Stat. nr. 0301.	Stat. nr. 0302. 101-109
03 Fredrikstad	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
06 Oslo	—	—	38	6	—	—	—	—	1	45	—	238	1	6	1	—	—	65	—	72	1
27 Kristiansand	8	8	4	—	1 353	—	3	—	35	1 395	—	26	—	—	31	—	—	54	119	204	13
31 Egersund	61	121	—	—	—	—	3	—	150	153	—	4	—	—	102	—	—	41	—	144	—
33 Stavanger	38	313	18	—	148	—	65	44	196	472	—	30	2	—	253	—	—	289	16	560	15
35 Kopervik	—	—	—	—	55	—	18	—	46	119	—	—	—	—	192	—	—	—	3	195	—
36 Haugesund	291	512	—	—	81	—	1	—	1	83	—	—	—	—	44	—	—	296	—	340	—
38 Bergen	197	1 878	59	1	3	11	294	124	941	1 433	48	21	2 130	2 727	717	83	5	393	163	6 218	301
39 Florø	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
61 Måløy	—	1 240	7	1	—	—	1 882	—	266	2 155	—	1	—	—	—	—	—	979	10	988	64
40 Ålesund	7	5 937	9	66	—	38	30	157	1 023	1 323	—	157	367	2 784	225	78	—	1 623	15	5 092	1 615
41 Molde	15	154	—	—	—	—	1	—	—	1	—	91	6	2	87	—	—	60	—	155	—
42 Kristiansund	—	469	16	—	—	—	10	—	71	98	—	386	787	1 589	2 665	176	16	2 367	61	7 660	324
43 Trondheim	50	1 367	321	66	—	—	5	19	612	1 022	38	123	1 764	2 936	1 908	52	342	300	1 099	8 402	722
51 Bodø	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	—	9	11	314	—	—	—	—	334	42
53 Svolvær	—	—	—	—	—	—	—	—	329	329	—	—	246	825	5 267	5	5	—	385	6 733	503
55 Tromsø	1	1	141	7	—	—	—	—	848	996	15	78	575	1 602	1 930	9	385	—	1 901	6 402	803
56 Hammerfest	—	—	1	8	—	—	—	—	16	25	20	13	1 444	7 459	2 882	30	33	—	—	11 847	212
58 Vardø	—	—	—	—	—	—	—	—	61	61	—	—	1 663	1 246	249	1	—	—	49	3 208	—
64 Andre	65	335	3	2	2 452	—	64	—	268	2 789	—	212	114	698	581	6	6	162	505	2 072	10
I alt ...	732	12 333	617	156	4 093	48	2 376	344	4 867	12 502	121	1 379	9 109	21 885	17 446	441	791	6 628	4 325	60 626	4 624
I uken	—	151	10	—	280	—	3	1	205	500	3	6	209	239	274	1	2	7	86	819	4

F. G. nr. 49, 7. desember 1967

TOLLSTEDER	Saltet storsild og vårsild 1801	Saltet banksild 1802	Saltet islandsild 1803	Saltet sild ellers 1804	Saltet sild i alt 18	Annen saltet fisk i alt 19 x 1	Tørrfisk torsk 19 x 2	Tørrfisk sei 19 x 3	Tørrfisk ellers 19 x 4	Klippfisk torsk 19 x 5	Klippfisk lange 19 x 6	Klippfisk ellers 19 x 7	Røykt sild 19 x 8	Hummer 20 x 1	Reker 20 x 2	Selolje rå 20 x 3	Sildolje rå 20 x 4	Hai-tran 2101	Høgvit. hold. tran, olje 2102	Medisin-tran 2103	Veterinær-tran 2104
	Stat. nr. 0302. 201, 202	Stat. nr. 0302. 205	Stat. nr. 0302. 206	Stat. nr. 0302. 203, 204, 208, 209	Stat. nr. 0302. 201-206, 208-209	Stat. nr. 0302. 301-309	Stat. nr. 0302. 403-406	Stat. nr. 0302. 401, 402, 400	Stat. nr. 0302. 503	Stat. nr. 0302. 505	Stat. nr. 0302. 501, 502, 504, 509	Stat. nr. 0302. 602	Stat. nr. 0303. 100	Stat. nr. 0303.307, 308, 1605, 201, 203	Stat. nr. 1504. 300	Stat. nr. 1504. 400	Stat. nr. 1504. 501, 502	Stat. nr. 1504. 506	Stat. nr. 1504. 601	Stat. nr. 1504. 602	
03 Fredrikstad	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	27	—	—	—	—	—	—
06 Oslo	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11	2	—	2	7	32	15	12	33	—	—	—
27 Kristiansand	—	—	4	26	30	19	—	—	—	80	8	7	—	44	232	—	—	—	—	—	125
31 Egersund	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	43	—	32 920	—	—	—	—
33 Stavanger	116	6	63	1	185	4	—	—	—	—	—	—	2	31	351	—	891	—	—	—	—
35 Kopervik	10	—	—	—	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	47	—	4 409	6	—	—	—
36 Haugesund	1 295	27	1 290	1	2 613	978	—	—	—	—	—	—	37	—	20	—	21 391	—	—	—	—
38 Bergen	1 734	5	1 475	52	3 265	811	3 734	2 910	1 615	282	24	19	768	67	246	68	18 288	212	3	284	934
39 Florø	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 552	—	—	—	—
61 Måløy	—	—	—	—	—	—	—	3	10	669	130	195	21	—	3	—	4 428	186	—	—	49
40 Ålesund	116	—	6	—	122	166	315	306	132	13 503	3 878	7 963	2 124	—	145	1 112	16 414	61	6	477	1 837
41 Molde	730	—	—	—	730	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5 847	—	—	—	—
42 Kristiansund	3	—	—	—	3	—	356	872	411	5 047	950	1 351	—	—	12	—	4 354	—	—	—	940
43 Trondheim	37	—	—	427	464	—	203	69	37	—	—	—	—	2	138	—	—	—	—	—	—
51 Bodø	—	—	—	—	—	—	1 271	23	22	1 048	—	25	—	—	1	—	930	—	—	—	—
53 Svolvær	—	—	—	—	—	—	1 902	478	211	—	—	—	—	—	10	—	305	—	—	—	—
55 Tromsø	—	—	—	6	6	1	288	159	197	212	—	12	—	—	490	1 008	2 547	—	—	—	—
56 Hammerfest	—	—	—	—	—	1	997	242	300	—	—	—	—	—	383	—	3 793	—	—	—	—
58 Vardø	—	—	—	—	—	—	6	—	—	—	—	—	—	—	5	—	858	—	—	—	—
64 Andre	147	15	1	12	175	8	116	29	30	14	—	—	—	12	334	—	5 529	—	—	—	12
I alt	4 186	53	2 839	526	7 604	1 988	9 186	5 090	2 964	20 866	4 992	9 573	2 955	165	2 516	2 203	130 465	495	8	886	4 390
I uken	197	1	91	25	314	38	287	136	59	570	21	137	71	11	72	—	8 405	60	—	18	56

TOLLSTEDER	Blank og br. bl. industri-tran og bl.tr.avf. tr. m. v. 2105	Tran i alt 21	Raff.etc. sjødyr- og fiaker-oljer 22 x 1	Hermetisk brisling 2301	Hermetisk småsild røykt 2302	Kippers 2304	Annen sild-hermetikk 2305	Melke 2306	Middags-hermetikk 2307	Annen fiske-hermetikk 2308	Fiske-hermetikk i alt 23	Fisk i halv-konserv. 24 x 1	Spesial-be-handlet sild 25 x 1	Sukkersaltet og annen salt (tet rogn (røykt) 25 x 2)	Skalldyr hermetikk 25 x 3	Sildemel 25 x 4	Fiskelevermel 25 x 5	Annet fiske-mel 25 x 6	Tang-og taremel 25 x 7	Rogn utjenlig til menneske-føde 25 x 8	Rå sel-skinn 25 x 9
	Stat. nr. 1504. 901-903	Stat. nr. 1504.	Stat. nr. 1504-907-909, 1508, 101	Stat. nr. 1604. 111-113	Stat. nr. 1604. 114-119	Stat. nr. 1604. 121	Stat. nr. 1604. 122-129	Stat. nr. 1604. 293	Stat. nr. 1604. 294-296	Stat. nr. 1604. 130-292, 299	Stat. nr. 1604.	Stat. nr. 1604. 310-499	Stat. nr. 1604. 821-829	Stat. nr. 0302.704, 1604.893	Stat. nr. 1605. 110-191, 199	Stat. nr. 2301. 200	Stat. nr. 2301. 301	Stat. nr. 2301. 302	Stat. nr. 1405. 004	Stat. nr. 0505. 005	Stat. nr. 4301. 601-609
03 Fredrikstad	—	—	503	—	22	—	—	—	293	216	531	105	—	—	26	—	—	—	—	—	—
06 Oslo	2 540	3 316	10	14	18	—	—	—	84	17	133	78	—	—	19	13	—	4	—	—	12
27 Kristiansand	—	—	—	—	9	—	—	2	—	65	75	2	—	—	6	273	—	—	—	—	—
31 Egersund	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	58 796	—	—	—	—	—
33 Stavanger	—	—	—	3 572	6 843	1 672	—	117	135	707	13 047	253	27	—	150	3 384	—	—	34	—	—
35 Kopervik	—	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	45	—	—	8 785	—	—	274	—	—
36 Haugesund	—	—	—	31	63	21	—	13	—	128	1	1 976	—	1	40 148	—	—	—	—	—	—
38 Bergen	1 362	2 794	1 653	1 220	3 127	1 137	14	158	58	54	5 768	46	1 269	246	78	35 717	268	281	—	109	186
39 Florø	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	19 823	—	—	—	—	—
61 Måløy	9	242	—	32	152	6	—	56	74	8	328	—	—	1	20 851	—	—	8	—	—	—
40 Ålesund	1 549	3 930	53	28	166	59	—	93	156	494	996	—	41	153	27	50 556	351	450	—	310	13
41 Molde	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	329	—	—	16 915	—	—	199	—	—
42 Kristiansund	583	1 524	—	50	486	42	—	374	4	1	957	—	49	—	119	25 213	—	1 141	5 592	—	—
43 Trondheim	88	88	—	47	503	58	—	25	131	50	814	5	—	9	23	11 009	—	—	263	—	—
51 Bodø	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10 793	—	102	—	—	—
53 Svolvær	—	—	—	—	—	—	—	—	—	235	235	—	—	786	—	18 185	83	1 359	—	349	—
55 Tromsø	20	20	—	—	—	—	—	—	—	80	80	1	—	56	—	16 866	—	635	—	31	8
56 Hammerfest	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	22 221	—	800	—	—	—
58 Vardø	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	812	—	—	—
64 Andre	1 080	1 092	924	—	25	—	—	—	29	186	240	166	48	35	3	43 266	60	612	79	35	—
I alt	7 232	13 011	3 141	4 994	11 415	2 996	14	838	964	2 112	23 334	663	3 785	1 299	453	40 181,5	762	6 202	6 442	835	219
I uken	153	287	132	111	335	60	—	46	33	57	641	15	36	—	14	10 831	5	266	43	—	11



Velg fra FINDUS store utvalg

A/s Høvik & Øien

Trondheim

Omsetning av alle typer saltet sild, saltsildfilet, laks, hundetørrfisk og lutfisk

Saltimport

Telf.: 075/22861-24780

Telegr.adr. «Arne»

A/s Møre Mek. Verksted

Notenesgate 2.

Ålesund

Rogaland Fiskesalgslag s/l

HOVEDKONTOR STAVANGER

Telefon sentralbord 29 029

Telegramadr. Rogalandsfisk

Telex 3059

Avd. Haugesund, tlf. 39 71

» Egersund

» 91 496

Telegramadr. Rogalandsfisk

A.s Finnmark og Nord-Troms Fiskeindustri FI-NO-TRO

kjøper fileter og foredler alle sorter fisk og fiskeprodukter på våre moderne fryseri- og fiskeindustrianlegg

WARDØ – BÅTSFJORD – BERLEVÅG – MEHAMN
KJØLLEFJORD – HONNINGSVÅG – SKJERVØY

Hovedkontor Honningsvåg – Tlf. 323* – 324

Telegramadresse: Industriselskap

Bing D. Johansen & Co A/s

Kjølelageret, Trondheim

Etablert 1930

Telefon 27 943

28 025

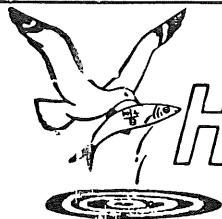
Bing Johansen privat 27 687

Paul Johansen » 36 491

Telegrams: «Bingjo» - Bankers: A.s Forretningsbanken

Export of all kinds of fresh fish end fillets.
Cod, Haddock. Fresh and frozen Salmon.

Speciality: Whalemeat, animal food.
Fresh and frozen Halibut.



HALLVARD LERØY A/S

SILD- OG FISK-EKSPORT

BERGEN, Norw. Bank: A.s Bergens Skillingsbank, Bergen

Telegramadresse: «Sildøy», Bergen
Telex: 2131

Telefoner:

Kontor 15 318 15 386

Lager 19 216

Privat: Hallvard Lerøy 56 763

— Elias Fjeldstad 33 229